ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 12.2.2009
COM(2009) 53 τελικό

2009/0017 (CNS)

-

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδία ς του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρ ησης για βραχεία διαμονή

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδίας του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις σχετικά με την απα λλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΟΛΙΤΙΚΟ ΚΑΙ ΝΟΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1932/2006[1] του Συμβουλίου τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΚ) αρι θ. 539/2001[2] του Συμβουλίου περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπό κεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων της Ευρωπαϊκή ς Ένωσης (αρνητικός κατάλογος) και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποί ων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή (θετικός κατάλογος) μέσω – μεταξύ άλλων – τη ς μεταφοράς έξι τρίτων χωρών από τον αρνητικό στον θετικό κατάλογο. Οι χώρες αυτές είναι η Αντίγκουα και Μπαρμπούντα, οι Μπαχάμες, τα Μπαρμπάντος, ο Μαυρίκιος, ο Άγιος Χρισ τόφορος και Νέβις και οι Σεϋχέλλες. Ο κανονισμός τονίζει επίσης ότι δεν θα πρέπει να τεθού ν σε ισχύ οι απαλλαγές από την υποχρέωση θεώρησης για τους υπηκόους των χωρών αυτών πριν συναφθεί και τεθεί σε ισχύ διμερής συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τ ων εν λόγω χωρών περί απαλλαγής από την υποχρέωση θεώρησης. Ο κανονισμός αυτός εγκρ ίθηκε στις 21 Δεκεμβρίου 2006 και τέθηκε σε ισχύ τον Ιανουάριο του 2007.

Εν τω μεταξύ, από τις 15 Ιανουαρίου 2007 (η ημερομηνία μετατέθηκε αργότερα στην 1η Φεβ ρουαρίου), οι χώρες της CARICOM θέσπισαν ένα ειδικό καθεστώς θεωρήσεων για τους υπη κόους ορισμένων κρατών μελών της ΕΕ (αυτοί οι πολίτες της ΕΕ δεν είχαν ισότιμη μεταχείρι ση, αφού οι πολίτες των άλλων κρατών μελών απαλλάσσονταν από την υποχρέωση θεώρηση ς) λόγω του παγκοσμίου κυπέλλου κρίκετ 2007 που πραγματοποιήθηκε στην Κοινότητα της Καραϊβικής. Η θέσπιση της υποχρέωσης θεώρησης παρά τις ευνοϊκές διατάξεις του νέου κοιν οτικού κανονισμού οδήγησε στην αναβολή της κατάρτισης σχεδίων εντολών για τη διεξαγωγ ή διαπραγματεύσεων με αυτές τις τρίτες χώρες σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης.

Έχοντας υπόψη την εκπνοή του προσωρινού καθεστώτος θεωρήσεων στις 15 Μαΐου 2007, οι εντολές για τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων με τις έξι χώρες εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο στις 5 Ιουνίου 2008. Εν τω μεταξύ, στις 13 Μαρτίου 2008, πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλε ς προκαταρκτική σύσκεψη με τους εκπροσώπους των έξι χωρών σχετικά με ορισμένα θεσμικ ά και τεχνικά θέματα.

Οι επίσημες διαπραγματεύσεις για την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης ξεκίνησαν τ ον Ιούλιο του 2008 χωριστά με καθεμία από τις έξι χώρες. Ο δεύτερος γύρος των διαπραγματ εύσεων πραγματοποιήθηκε στις 16 Οκτωβρίου 2008 με τη μορφή κοινής σύσκεψης.

Ενημερώθηκαν τα κράτη μέλη και ζητήθηκε τρεις φορές η γνώμη τους στο πλαίσιο της ομάδ ας εργασίας του Συμβουλίου που είναι αρμόδια για τις θεωρήσεις.

Οι συμφωνίες μονογραφήθηκαν με τις τέσσερις από τις έξι χώρες στις 12 Νοεμβρίου 2008 κα ι με τις δύο άλλες στις 19 Νοεμβρίου.

Από την πλευρά της Κοινότητας, νομική βάση της συμφωνίας αποτελεί το άρθρο 62 παράγρα φος 2 στοιχείο β) περίπτωση (i), σε συνδυασμό με το άρθρο 300 της συνθήκης ΕΚ.

Οι συνημμένες προτάσεις συνιστούν τις νομικές πράξεις για την υπογραφή και σύναψη της σ υμφωνίας. Το Συμβούλιο θα λάβει απόφαση με ειδική πλειοψηφία. Βάσει του άρθρου 300 πα ράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ, θα πρέπει να ζητηθεί επίσημα η γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοιν

[1] ΕΕ L 405 της 30.12.2006, σ. 23.

[2] ΕΕ L 81 της 21.3.2001, σ. 1.

οβουλίου σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας.

Λαμβάνοντας υπόψη το χρονικό διάστημα που παρήλθε μεταξύ, αφενός, της μεταφοράς της Ομοσπονδίας του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις (στο εξής «Άγιος Χριστόφορος και Νέβις») στον θετικό κατάλογο μέσω της τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμ βουλίου και, αφετέρου, της σύναψης της συμφωνίας απαλλαγής από την υποχρέωση θεώρησ ης, το γεγονός ότι ο Άγιος Χριστόφορος και Νέβις θα είναι σε θέση να ολοκληρώσει την εσω τερική του διαδικασία κύρωσης εντός σύντομου χρονικού διαστήματος, και έχοντας επίσης υ πόψη την κατάσταση της Ελβετίας, η οποία, από τον Δεκέμβριο του 2008, θα εφαρμόζει πλή ρως το κεκτημένο του Σένγκεν και απαλλάσσει ήδη τον Άγιο Χριστόφορο και Νέβις από την υποχρέωση θεώρησης, η προτεινόμενη απόφαση για υπογραφή προβλέπει την προσωρινή εφ αρμογή της συμφωνίας από την ημερομηνία υπογραφής της σύμφωνα με το άρθρο 300 παρά γραφος 2 της συνθήκης ΕΚ.

Η προτεινόμενη απόφαση σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας καθορίζει τις εσωτερικές ρυ θμίσεις που είναι αναγκαίες για την πρακτική εφαρμογή της. Ειδικότερα, ορίζει ότι η Ευρωπα ϊκή Επιτροπή, επικουρούμενη από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, εκπροσωπεί την Κοι νότητα στη μεικτή επιτροπή που συγκροτείται βάσει του άρθρου 6 της συμφωνίας.

Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 4, η μεικτή επιτροπή θα θεσπίσει τον εσωτερικό κανονι σμό της. Η θέση της Κοινότητας σχετικά με το θέμα καθορίζεται από την Επιτροπή μετά από διαβούλευση με ειδική επιτροπή που διορίζεται από το Συμβούλιο.

2. ΕΚΒΑΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΩΝ

Η Επιτροπή θεωρεί ότι έχουν επιτευχθεί οι στόχοι που καθορίζει το Συμβούλιο στις διαπραγμ ατευτικές του οδηγίες και ότι το σχέδιο συμφωνίας για απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρη σης είναι αποδεκτό από την Κοινότητα.

Το τελικό περιεχόμενο του σχεδίου συμφωνίας συνοψίζεται ως εξής:

Σκοπός

Η συμφωνία προβλέπει δυνατότητα μετάβασης χωρίς θεώρηση για τους πολίτες της Ευρωπαϊ κής Ένωσης και για τους πολίτες του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις, όταν ταξιδεύουν στο έδ αφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους για τρεις μήνες ανά εξάμηνο κατ'ανώτατο όριο.

Οι πολίτες ορισμένων κρατών μελών απαλλάσσονται ήδη από την υποχρέωση θεώρησης από τον Άγιο Χριστόφορο και Νέβις, ενώ οι πολίτες άλλων κρατών μελών εξακολουθούν να υπό κεινται σε υποχρέωση θεώρησης. Για την προάσπιση της ίσης μεταχείρισης όλων των πολιτώ ν της ΕΕ, περιελήφθη στη συμφωνία διάταξη στην οποία αναφέρεται ότι ο Άγιος Χριστόφορ ος και Νέβις μπορεί να αναστείλει ή να καταγγείλει τη συμφωνία μόνον όσον αφορά όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και, στη βάση της αμοιβαιότητας, η Κοινότητα μπο ρεί επίσης να αναστείλει ή να καταγγείλει τη συμφωνία μόνο όσον αφορά όλα τα κράτη μέλη της.

Η ειδική κατάσταση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας αναφέρεται στο προοίμιο.

Πεδίο εφαρμογής

Η απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης καλύπτει όλες τις κατηγορίες προσώπων (κατόχο

υς συνήθων, διπλωματικών ή υπηρεσιακών/επίσημων διαβατηρίων) που ταξιδεύουν για οποι οδήποτε λόγο, αλλά όχι με σκοπό την άσκηση αμειβόμενης δραστηριότητας. Για την τελευτα ία αυτή κατηγορία, όλα τα κράτη μέλη, καθώς επίσης και ο Άγιος Χριστόφορος και Νέβις, δι ατηρούν την ελευθερία να επιβάλουν την υποχρέωση θεώρησης στους πολίτες του άλλου μέρ ους σύμφωνα με το εφαρμοστέο κοινοτικό ή εθνικό δίκαιο. Προκειμένου να διασφαλισθεί η εναρμονισμένη εφαρμογή, επισυνάπτεται στη συμφωνία κοινή δήλωση που αφορά την ερμην εία της κατηγορίας προσώπων που ταξιδεύουν με σκοπό την άσκηση αμειβόμενης δραστηριό τητας.

Διάρκεια παραμονής

Η συμφωνία λαμβάνει υπόψη την κατάσταση των κρατών μελών που δεν εφαρμόζουν ακόμη πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν. Εφόσον δεν αποτελούν μέρος του απαλλαγμένου από εσ ωτερικά σύνορα χώρου Σένγκεν, η απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης παρέχει στους υ πηκόους του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις το δικαίωμα τρίμηνης διαμονής στο έδαφος καθε νός από αυτά τα κράτη μέλη (Κύπρος, Βουλγαρία, Ρουμανία), ανεξάρτητα από το χρονικό δι άστημα που υπολογίζεται για ολόκληρο τον χώρο Σένγκεν.

Εδαφική εφαρμογή

Η συμφωνία περιέχει διατάξεις που συνδέονται με την εδαφική εφαρμογή της: στην περίπτω ση της Γαλλίας και των Κάτω Χωρών, η απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης θα παρέχει στου υπηκόους των έξι χωρών δικαίωμα διαμονής μόνο στα ευρωπαϊκά εδάφη αυτών των κρ ατών μελών.

Δηλώσεις

Άλλες κοινές δηλώσεις επισυνάπτονται στη συμφωνία:

- σχετικά με την πλήρη διάχυση των πληροφοριών που αφορούν το περιεχόμενο και τις συνέ πειες της συμφωνίας απαλλαγής από την υποχρέωση θεώρησης και σχετικά με συναφή θέματ α, όπως οι όροι εισόδου, και

- σχετικά με την ερμηνεία της τρίμηνης χρονικής περιόδου ανά εξάμηνο στον χώρο Σένγκεν.

Η στενή σύνδεση της Νορβηγίας, της Ισλανδίας, της Ελβετίας και του Λιχτενστάιν με την υλ οποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν αντικατοπτρίζεται επί σης στην κοινή δήλωση που επισυνάπτεται στη συμφωνία.

3. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Με βάση τα προαναφερθέντα αποτελέσματα, η Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο

– να αποφασίσει την υπογραφή της συμφωνίας εξ ονόματος της Κοινότητας και να εξουσιο δοτήσει τον Πρόεδρο του Συμβουλίου να ορίσει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι αρμ όδιο(α) να υπογράψει(ουν) τη συμφωνία εξ ονόματος της Κοινότητας,

– να εγκρίνει την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας, εν αναμονή της έναρξης ισχύος της,

– να εγκρίνει, μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τη συνημμένη συμφω νία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις για την απ

αλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή..

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδίας του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις σχετικά με την απα λλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:
τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 2 στοιχείο β) (i), σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη πρόταση,

την πρόταση της Επιτροπής[3],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1932/2006 του Συμβουλίου τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (αρνητικός κατάλογος), και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή (θετικός κατάλογος) μέσω – μεταξύ άλλων – της μεταφοράς της Ομοσπονδίας του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις (στο εξής «Άγιος Χριστόφορος και Νέβις») από τον αρνητικό στον θετικό κατάλογο. Ο κανονισμός τονίζει επίσης ότι δεν θα πρέπει να τεθούν σε ισχύ οι απαλλαγές από την υποχρέωση θεώρησης πριν συναφθεί και τεθεί σε ισχύ διμερής συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις περί απαλλαγής από την υποχρέωση θεώρησης.

(2) Με την απόφασή του της 5ης Ιουνίου 2008, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευθεί συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή.

(3) Οι διαπραγματεύσεις για τη συμφωνία άρχισαν στις 15 Ιουλίου 2008 και ολοκληρώθηκαν στις 16 Οκτωβρίου 2008.

(4) Η συμφωνία, που μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες στις 12 Νοεμβρίου 2008, πρέπει να υπογραφεί..... με την επιφύλαξη ενδεχόμενης σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

(5) Η παρούσα απόφαση για την υπογραφή θα πρέπει να προβλέπει την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας σύμφωνα με το άρθρο 300 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ.

---

[3] ……..

(6) Σύμφωνα με το πρωτόκολλο για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας και το πρωτόκολλο για την ενσωμάτωση του κεκτημένου του Σένγκεν στο πλαίσιο τη ς Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία δεν συμμετέχουν στην έ κδοση της παρούσας απόφασης και συνεπώς δεν δεσμεύονται από αυτήν ούτε υπόκει νται στην εφαρμογή της.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ :

Άρθρο 1

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται με την παρούσα απόφαση να ορίσει το πρόσω πο ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδιο(α) να υπογράψει(ουν), εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοι νότητας, τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδίας του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις για την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης βραχείας διαμονής, που αποτελείται από το κείμενο της συμφωνίας και τις σχετικές δηλώσεις, με την επιφύλαξη ενδεχόμενης σύναψης σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

Άρθρο 2

Η συμφωνία εφαρμόζεται σε προσωρινή βάση εν αναμονή της ολοκλήρωσης των διαδικασιώ ν σύναψης, από την ημερομηνία υπογραφής της.

Βρυξέλλες, […]

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

2009/0017 (CNS)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδία ς του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρ ησης για βραχεία διαμονή

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 2 στοιχείο β) περίπτωση (i), σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρ ώτη πρόταση και το άρθρο 300 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής [4],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου[5]

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας συμφωνία μ ε την Ομοσπονδία του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις σχετικά με την απαλλαγή από τ ην υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή.

(2) Η συμφωνία αυτή υπογράφηκε εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στις …….. 2009, με την επιφύλαξη ενδεχόμενης σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία, σύ μφωνα με την απόφαση ……./……/ΕΚ του Συμβουλίου της [……].

(3) Η συμφωνία προβλέπει τη σύσταση μεικτής επιτροπής για τη διαχείριση της συμφωνί ας, η οποία θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό. Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί απλ ουστευμένη διαδικασία για την υιοθέτηση της κοινοτικής θέσης στη συγκεκριμένη πε ρίπτωση.

(4) Σύμφωνα με το πρωτόκολλο για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας και το πρωτόκολλο για την ενσωμάτωση του κεκτημένου του Σένγκεν στο πλαίσιο τη ς Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία δεν συμμετέχουν στην έ κδοση της παρούσας απόφασης και συνεπώς δεν δεσμεύονται από αυτήν ούτε υπόκει νται στην εφαρμογή της.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ :

---

[4] ……

[5] ΕΕ C…

Άρθρο 1

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδίας του Αγίου Χριστόφο ρου και Νέβις σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για βραχεία διαμονή ε γκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 8 παρ άγραφος 1 της συμφωνίας[6].

Άρθρο 3

Η Επιτροπή, επικουρούμενη από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, εκπροσωπεί την Κοιν ότητα στη μεικτή επιτροπή εμπειρογνωμόνων που συγκροτείται βάσει του άρθρου 6 της συμ φωνίας.

Άρθρο 4

Η θέση της Κοινότητας στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής εμπειρογνωμόνων όσον αφορά τη ν υιοθέτηση του εσωτερικού κανονισμού της όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 τ ης συμφωνίας εγκρίνεται από την Επιτροπή μετά από διαβούλευση με ειδική επιτροπή η οποί α διορίζεται από το Συμβούλιο.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, […]

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

[6] Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκ ής Ένωσης* [από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου].

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συμφωνία

μεταξύ

της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδίας του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις

για την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης βραχείας διαμονής

η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, καλούμενη στο εξής «η Κοινότητα»,

και

η Ομοσπονδία του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις, που αναφέρεται στο εξής ως «Άγιος Χρισ τόφορος και Νέβις»]

που καλούνται στο εξής «συμβαλλόμενα μέρη»,

1) Με σκοπό την περαιτέρω ανάπτυξη των φιλικών σχέσεων μεταξύ των συμβαλλόμεν ων μερών και επιθυμώντας να διευκολύνουν τη μετάβαση εξασφαλίζοντας στους πο λίτες τους είσοδο χωρίς θεώρηση και βραχεία διαμονή,

2) Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1932/2006 του Συμβουλίου[7] της 21ης Δε κεμβρίου 2006, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμ βουλίου[8] περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από τ ην υποχρέωση αυτή μεταφέροντας, μεταξύ άλλων, έξι τρίτες χώρες, συμπεριλαμβαν ομένου του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις, στον κατάλογο των τρίτων χωρών οι υπ ήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση θεώρησης βραχείας διαμονής στα κράτη μέλη της ΕΕ,

3) Έχοντας υπόψη ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.1932/2006 του Συμβουλί ου αναφέρει ότι για τις έξι αυτές χώρες η απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης ε φαρμόζεται μόλις από την ημερομηνία έναρξης ισχύος συμφωνίας περί απαλλαγής α πό την υποχρέωση θεώρησης, η οποία συνάπτεται μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητ ας και εκάστης χώρας,

4) Αναγνωρίζοντας ότι οι πολίτες ορισμένων κρατών μελών απαλλάσσονται από την υ ποχρέωση θεώρησης όταν ταξιδεύουν στον Άγιο Χριστόφορο και Νέβις για διάστημ α μικρότερο των τριών μηνών, ενώ οι πολίτες άλλων κρατών μελών υπόκεινται σε υ ποχρέωση θεώρησης,

5) Επιθυμώντας να διασφαλίσουν την αρχή της ίσης μεταχείρισης όλων των πολιτών τ ης ΕΕ,

6) Λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πρόσωπα που ταξιδεύουν με σκοπό την άσκηση αμειβό μενης δραστηριότητας κατά τη βραχεία διαμονή τους δεν καλύπτονται από την παρο ύσα συμφωνία και, συνεπώς, για την κατηγορία αυτή εξακολουθούν να ισχύουν οι σ

[7] ΕΕ L 29 της 3.2.2007, σ.10.

[8] ΕΕ L 81 της 21.3.2001, σ. 1.

χετικοί κανόνες της Κοινότητας και της εθνικής νομοθεσίας των κρατών μελών και της εθνικής νομοθεσίας του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις όσον αφορά την υποχρέωση ή την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης και την πρόσβαση σε απασχόληση,

7) Λαμβάνοντας υπόψη το Πρωτόκολλο για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας και το Πρωτόκολλο για την ενσωμάτωση του κεκτημένου του Σένγκεν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και επιβεβαιώνοντας ότι οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δεν εφαρμόζονται στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην Ιρλανδία.

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο 1 - Σκοπός

Η παρούσα συμφωνία προβλέπει δυνατότητα μετάβασης χωρίς θεώρηση για τους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για τους πολίτες του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις όταν ταξιδεύουν στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους για τρεις μήνες ανά εξάμηνο κατ'ανώτατο όριο.

Άρθρο 2 - Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας:

(α) ως «κράτος μέλος» νοείται κάθε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με εξαίρεση το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία,

(β) ως «πολίτης της Ευρωπαϊκής Ένωσης» νοείται υπήκοος κράτους μέλους όπως ορίζεται στο στοιχείο α),

(γ) ως «πολίτης του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις» νοείται κάθε πρόσωπο που έχει την ιθαγένεια του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις,

(δ) ως «χώρος Σένγκεν» νοείται ο χώρος χωρίς εσωτερικά σύνορα που περιλαμβάνει τα εδάφη των κρατών μελών όπως ορίζονται στο στοιχείο α) τα οποία εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν.

Άρθρο 3 – Πεδίο εφαρμογής

1. Οι πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης που κατέχουν έγκυρα κοινά, διπλωματικά ή υπηρεσιακά/επίσημα διαβατήρια που έχουν εκδοθεί από κράτος μέλος μπορούν να εισέλθουν και να παραμείνουν στο έδαφος του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις χωρίς θεώρηση για την περίοδο διαμονής που ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1.

Οι πολίτες του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις που κατέχουν έγκυρα κοινά, διπλωματικά ή υπηρεσιακά/επίσημα διαβατήρια που έχουν εκδοθεί από τον Άγιο Χριστόφορο και Νέβις μπορούν να εισέλθουν και να παραμείνουν χωρίς θεώρηση στο έδαφος των κρατών μελών για την περίοδο διαμονής που ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2.

2. Η παράγραφος 1 δεν ισχύει για πρόσωπα που ταξιδεύουν με σκοπό την άσκηση αμει βόμενης δραστηριότητας.

Γι' αυτή την κατηγορία προσώπων, κάθε κράτος μέλος μπορεί να αποφασίσει μεμον ωμένα αν θα επιβάλει υποχρέωση θεώρησης στους πολίτες του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις ή αν θα την ανακαλέσει σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανον ισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου.

Ο Άγιος Χριστόφορος και Νέβις μπορεί να αποφασίσει σχετικά με την υποχρέωση ή την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης γι'αυτή την κατηγορία προσώπων για τ ους πολίτες κάθε κράτους μέλους μεμονωμένα σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσ ία.

3. Η απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης που προβλέπει η παρούσα συμφωνία εφ αρμόζεται με την επιφύλαξη των νόμων των συμβαλλόμενων μερών που αφορούν τ ους όρους εισόδου και βραχείας διαμονής. Τα κράτη μέλη και ο Άγιος Χριστόφορος και Νέβις διατηρούν το δικαίωμα να αρνηθούν την είσοδο και βραχεία διαμονή στο έδαφός τους αν δεν πληρούνται ένας ή περισσότεροι από αυτούς τους όρους.

4. Η απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης ισχύει ανεξάρτητα από το μεταφορικό μ έσο που χρησιμοποιείται για τη διέλευση των συνόρων των συμβαλλομένων μερών.

5. Θέματα που δεν καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία διέπονται από το κοινοτικ ό δίκαιο, το εθνικό δίκαιο των κρατών μελών ή το εθνικό δίκαιο του Αγίου Χριστόφ ορου και Νέβις.

Άρθρο 4 - Διάρκεια διαμονής

1. Οι πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να μείνουν στο έδαφος του Αγίου Χρι στόφορου και Νέβις για τρεις μήνες ανά εξάμηνο κατ' ανώτατο όριο από την ημερο μηνία της πρώτης εισόδου στο έδαφος της χώρας.

2. Οι πολίτες του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις μπορούν να μείνουν στον χώρο Σένγκ εν για τρεις μήνες ανά εξάμηνο κατ' ανώτατο όριο από την ημερομηνία της πρώτης εισόδου στο έδαφος οποιουδήποτε κράτους μέλους που εφαρμόζει πλήρως το κεκτη μένο του Σένγκεν. Το χρονικό διάστημα των τριών μηνών ανά εξάμηνο υπολογίζετα ι ανεξάρτητα από τυχόν διαμονή σε κράτος μέλος που δεν εφαρμόζει ακόμη πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν.

Οι πολίτες του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις μπορούν να μείνουν για τρεις μήνες α νά εξάμηνο κατ' ανώτατο όριο από την ημερομηνία της πρώτης εισόδου στο έδαφος οποιουδήποτε κράτους μέλους που δεν εφαρμόζει ακόμη πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν, ανεξάρτητα από την περίοδο διαμονής που υπολογίζεται για τον χώρο Σέν γκεν.

3. Η παρούσα συμφωνία δεν επηρεάζει τη δυνατότητα του Αγίου Χριστόφορου και Νέ βις και των κρατών μελών να επεκτείνουν την περίοδο διαμονής πέραν των τριών μ ηνών σύμφωνα με το εθνικό και το κοινοτικό δίκαιο.

Άρθρο 5 - Εδαφική εφαρμογή

1. Όσον αφορά τη Γαλλική Δημοκρατία, οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας εφαρμόζονται μόνο στο ευρωπαϊκό έδαφος της Γαλλικής Δημοκρατίας.

2. Όσον αφορά το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας εφαρμόζονται μόνο στο ευρωπαϊκό έδαφος του Βασιλείου των Κάτω Χωρών.

Άρθρο 6 - Μεικτή επιτροπή για τη διαχείριση της συμφωνίας

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συγκροτούν μεικτή επιτροπή εμπειρογνωμόνων (εφεξής κα λούμενη «επιτροπή»), η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Κοιν ότητας και του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις. Η Κοινότητα εκπροσωπείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

2. Η επιτροπή έχει, μεταξύ άλλων, τα εξής καθήκοντα :

   (α) να παρακολουθεί την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας,

   (β) να προτείνει τροποποιήσεις ή προσθήκες στην παρούσα συμφωνία,

   (γ) να διευθετεί τις διαφορές που προκύπτουν από την ερμηνεία ή την εφαρμογή τ ων διατάξεων της παρούσας συμφωνίας.

3. Η επιτροπή συνεδριάζει όταν κρίνεται αναγκαίο, μετά από αίτηση ενός από τα συμβ αλλόμενα μέρη.

4. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 7 – Σχέση μεταξύ της παρούσας συμφωνίας και των υφιστάμενων διμερών συμφωνιώ ν για την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης μεταξύ των κρατών μελών και του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις

Η παρούσα συμφωνία υπερισχύει των διατάξεων οιασδήποτε διμερούς συμφωνίας ή ρύθμιση ς που έχει συναφθεί μεταξύ επιμέρους κρατών μελών και του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις, στο μέτρο που οι διατάξεις τους καλύπτουν θέματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 8 - Τελικές διατάξεις

1. Η παρούσα συμφωνία κυρώνεται ή εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις αντίστοιχες εσωτερικές διαδικασίες τους και τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μ έρη γνωστοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των ανωτέρω διαδικασιών.

2. Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για απεριόριστο χρονικό διάστημα, εκτός εάν κατ αγγελθεί σύμφωνα με την παράγραφο 5 του παρόντος άρθρου.

3. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί με γραπτή συμφωνία των συμβαλλόμ ενων μερών. Οι τροποποιήσεις αρχίζουν να ισχύουν μετά την αμοιβαία κοινοποίηση των συμβαλλόμενων μερών σχετικά με την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασι ών που είναι αναγκαίες για το σκοπό αυτό.

4. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να αναστείλει εν όλω ή εν μέρει την παρούσα συμφωνία, ιδίως για λόγους δημόσιας τάξης, προστασίας της εθνικής ασφάλειας ή προστασίας της δημόσιας υγείας, παράνομης μετανάστευσης ή εκ νέου θέσπισης της υποχρέωσης θεώρησης από ένα από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη. Η απόφαση αναστολής κοινοποιείται στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος το αργότερο 2 μήνες πριν από την έναρξη ισχύος της. Το συμβαλλόμενο μέρος που ανέστειλε την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας ενημερώνει αμέσως το άλλο συμβαλλόμενο μέρος μόλις εκλείψουν οι λόγοι της αναστολής.

5. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με γραπτή κοινοποίηση στο άλλο μέρος. Η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει 90 ημέρες μετά την ημερομηνία της εν λόγω κοινοποίησης.

6. Ο Άγιος Χριστόφορος και Νέβις μπορεί να αναστείλει ή να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία μόνον όσον αφορά όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

7. Η Κοινότητα μπορεί να αναστείλει ή να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία μόνον όσον αφορά όλα τα κράτη μέλη της.

Βρυξέλλες, […]

Το παρόν πρωτόκολλο συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτεζική, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα. Όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Για το Άγιο Χριστόφορο και Νέβις

Κοινή δήλωση όσον αφορά την Ισλανδία, τη Νορβηγία, την Ελβετία κα το Λιχτενστάιν

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν υπό σημείωση τη στενή σχέση που υπάρχει μεταξύ της Ε υρωπαϊκής Κοινότητας και της Νορβηγίας, της Ισλανδίας, της Ελβετίας και του Λιχτενστάιν, ιδίως δυνάμει των συμφωνιών της 18ης Μαΐου 1999 και της 26ης Οκτωβρίου 2004 σχετικά με τη σύνδεση των εν λόγω χωρών με τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκ τημένου του Σένγκεν.

Υπό τις συνθήκες αυτές, είναι ευκταίο να συνάψουν, αμελλητί, οι αρχές της Νορβηγίας, της Ι σλανδίας, της Ελβετίας και του Λιχτενστάιν, αφενός, και του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις, αφετέρου, διμερείς συμφωνίες σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για β ραχεία διαμονή με όρους παρόμοιους με εκείνους της παρούσας συμφωνίας μεταξύ της Ευρ ωπαϊκής Κοινότητας και του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις.

Κοινή δήλωση όσον αφορά την ερμηνεία της κατηγορίασ προσώπων που ταξιδεύουν με σκοπό την άσκηση αμειβόμενης δραστηριότητασ, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγ ραφος 2 της παρούσασ συμφωνίασ

Επιθυμώντας να διασφαλίσουν κοινή ερμηνεία, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι, για τ ον σκοπό της παρούσας συμφωνίας, η κατηγορία προσώπων που ασκούν αμειβόμενη δραστη ριότητα καλύπτει πρόσωπα που εισέρχονται με σκοπό την άσκηση επικερδούς απασχόλησης/ αμειβόμενης δραστηριότητας στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους ως απασχολούμ ενοι ή ως πάροχοι υπηρεσιών.

Η κατηγορία αυτή δεν θα πρέπει να καλύπτει:

– επιχειρηματίες, δηλαδή πρόσωπα που ταξιδεύουν για επιχειρηματικούς σκοπούς (και δεν α πασχολούνται επαγγελματικά στη χώρα του άλλου συμβαλλόμενου μέρους),

– αθλητές και καλλιτέχνες που συμμετέχουν σε έκτακτη δραστηριότητα,

– δημοσιογράφους απεσταλμένους από μέσα μαζικής ενημέρωσης της χώρας διαμονής τους και

– ασκούμενους ενδοϋπηρεσιακά αποσπασμένους.

Η εφαρμογή της παρούσας δήλωσης παρακολουθείται από τη μεικτή επιτροπή στο πλαίσιο τ ων αρμοδιοτήτων της βάσει του άρθρου 6 της παρούσας συμφωνίας· η επιτροπή μπορεί να π ροτείνει τροποποιήσεις όταν το κρίνει αναγκαίο, με βάση την πείρα των συμβαλλόμενων μερ ών.

Κοινή δήλωση όσον αφορά την ερμηνεία του χρονικού διαστήματος τριών μηνών ανά εξ άμηνο μετά την ημερομηνία τησ πρώτησ εισόδου όπωσ ορίζεται στο άρθρο 4 της παρού σασ συμφωνίασ

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι το χρονικό διάστημα τριών μηνών ανά εξάμηνο κατ’ ανώτατο όριο μετά την ημερομηνία της πρώτης εισόδου στο έδαφος του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις ή στον χώρο Σένγκεν, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 της παρούσας συμφωνίας, α ντιστοιχεί είτε σε επίσκεψη διαρκείας είτε σε περισσότερες διαδοχικές επισκέψεις, η διάρκεια των οποίων δεν υπερβαίνει συνολικά τους τρεις μήνες ανά εξάμηνο.

Κοινή δήλωση όσον αφορά την ενημέρωση των πολιτών σχετικά με τη συμφωνία απαλλ αγής από την υποχρέωση θεώρησης

Αναγνωρίζοντας τη σημασία της διαφάνειας για τους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το υς πολίτες του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να διασφα λίσουν την πλήρη διάχυση των πληροφοριών σχετικά με το περιεχόμενο και τις συνέπειες τη ς συμφωνίας απαλλαγής από την υποχρέωση θεώρησης και σχετικά με συναφή θέματα, όπως οι προϋποθέσεις εισόδου.